

Recursos audiovisuales para la didáctica de la lengua extranjera

Audiovisual resources for the teaching of foreign languages

M.^a José Bolarín Martínez
Universidad de Murcia. Murcia, España
mbolarin@um.es

Mónica Porto Currás
Universidad de Murcia. Murcia, España
monicapc@um.es

Resumen

Los recursos audiovisuales ocupan un papel relevante en la vida de los jóvenes. El uso combinado de imagen y sonido contribuye a fomentar las habilidades lingüísticas, por ello, es recomendable contemplar estos recursos en la enseñanza de la lengua extranjera. Este trabajo tiene como finalidad analizar el uso y el impacto de las canciones como recurso audiovisual y su utilidad en la enseñanza de la lengua extranjera en alumnado de edades comprendidas entre 12 y 16 años. Para ello, se ha optado por una revisión sistemática de tipo cualitativo donde se utilizaron técnicas de análisis documental, siguiendo las recomendaciones de *Preferred Reporting Items for Systematic Reviews and Meta-Analyses* (PRISMA). Se realizó una búsqueda y selección de fuentes mediante 4 bases de datos obteniéndose un total de 33.689 registros. Atendiendo a los criterios de inclusión y exclusión: pertinencia, variedad, calidad y duplicidad se realizó un cribado quedando un total de 19 artículos que respondían al objetivo del estudio. Tras un proceso de codificación la información fue categorizada en tres dimensiones: lingüística, intercultural y motivacional. Las conclusiones marcan una tendencia en el uso de los recursos audiovisuales como las canciones con objetivos lingüísticos y/o motivacionales dejando en un segundo plano su contribución al desarrollo del conocimiento intercultural.

Palabras clave: recursos audiovisuales, canciones, didáctica, lengua extranjera.

Abstract

Audiovisual resources play an important role in the lives of young people. The combined use of image and sound contributes to the development of language skills, so it is advisable to consider these resources in foreign language teaching. The purpose of this paper is to analyze the use and impact of songs as an audiovisual resource and its usefulness in foreign language teaching for students aged 12 to 16. For this purpose, we have opted for a qualitative systematic review using documentary analysis techniques, following the recommendations of the *Preferred Reporting Items for Systematic Reviews and Meta-Analyses* (PRISMA). A search and selection of sources was carried out using 4 databases, obtaining a total of 33,689 records. In accordance with the inclusion and exclusion criteria: relevance, variety, quality and duplicity, a screening was carried out, leaving a total of 19 articles that met the objective of the study. After a coding process, the information was categorized into three dimensions: linguistic, intercultural, and motivational. The conclusions show a tendency to use audiovisual resources such as songs for linguistic and/or motivational purposes, leaving in the background their contribution to the development of intercultural knowledge in the background.

Key words: audio-visual resources, songs, didactics, foreign language.

1. Introducción

La sociedad actual orienta su futuro hacia el acercamiento de los pueblos; abrir fronteras, compartir culturas y converger en las decisiones que afectan a todos es un reto de una ciudadanía plural y democrática que apuesta por promover la competencia global de las nuevas generaciones (García-Esteban y Colpaert, 2022). En este reto, el uso de una segunda lengua capacita a los jóvenes para desenvolverse en diferentes contextos y facilita su incorporación al mundo laboral desarrollando la capacidad de trabajar en equipos interculturales, comunicarse en contextos internacionales, valorando y apreciando la diversidad y multiculturalidad (Bolarín *et al.* 2019; Vinagre, 2014). Por ello, la enseñanza de una segunda lengua contribuye al desarrollo de la competencia plurilingüe, al conocimiento lingüístico de la lengua y al conocimiento de la dimensión, entre otras, intercultural orientada a respetar la diversidad cultural de la sociedad (Real Decreto 2017/2022, de 29 de marzo), en consecuencia, debe contemplar el desarrollo de aspectos comunicativos, lingüísticos e interculturales.

En este sentido, se concibe como un desafío y en los docentes recae la tarea de planificar, seleccionar propuestas didácticas y recursos que permitan acceder a los estudiantes al desarrollo de esta competencia a través de lo que leen y ven (letra-visual) y escuchan (música-auditivo) (Jama-Zambrano, *et al.* 2019). Para ello, el docente debe realizar un análisis previo de las características técnicas y sémicas del medio y las posibilidades didácticas que le ofrecen, analizar su adecuación al objeto de conocimiento, a la realidad educativa del aula, a la predisposición del alumnado y profesorado hacia ese recurso, sin olvidar el contexto como elemento que facilita o dificulta la integración de los recursos en el aula (Almeida y Zambrano, 2020; Botía y Marín, 2019; Cabero, 2004 y Saricoban, y Esen, 2000). Teniendo en consideración, además, que para desarrollar las habilidades lingüísticas productivas (hablar y escribir) es preciso fomentar las habilidades receptivas (escuchar y leer) en el aula (Barreiro, 2007). Por tanto, se hace necesario un enfoque integral en el que el docente proponga tareas que contemplen tanto la producción como la recepción de mensajes en lengua extranjera (Garro, 2019 y Zuñiga, 1989).

Por todo lo expuesto, el docente puede utilizar las canciones como un recurso visual, como cualquier texto, un recurso del lenguaje (Murphy, 1992) que destaca por su lenguaje icónico que “llama en ocasiones fuertemente la atención de las personas, pues la imagen o ícono, nos atrae, nos evoca sentimientos y sensaciones; y en muchas ocasiones tiene incluso más fuerza que el lenguaje oral” (Jama-Zambrano *et al.*, 2019, p.56). Siguiendo a estos autores también puede considerarse un recurso auditivo puesto que se basa en la reproducción de sonidos.

Ambas combinaciones, en sus diferentes formas de presentación, permiten al alumnado generar aprendizajes mediante la estimulación visual y auditiva a la vez, contribuyendo al desarrollo de la pronunciación, del conocimiento de la gramática, del vocabulario, de las estructuras gramaticales y expresiones figurativas y estilísticas (Andrade *et al.*, 2018; García y Juan, 2015; Juan *et al.*, 2016; Lynch, 2005; Toscano y Fonseca, 2012 y Sánchez, 2014) ofreciendo respuesta a los diferentes estilos de aprendizaje del alumnado, es decir, a los diferentes modos de organización del conocimiento (Martínez Agudo, 2002).

Todo ello, puede contribuir a superar esa resistencia natural, dificultades en el aprendizaje de la segunda lengua que se hacen más patentes en el alumnado en edades comprendidas entre los 12 y 16 años, y que vienen vinculadas a factores como la motivación (García-Laborda *et al.* 2012). En esta línea, los trabajos de Navarro-Pablo *et al.* (2019) apuntan la importancia que tiene para el alumnado en estas edades la música y las canciones fuera del contexto del aula, utilizando para ello internet (Colás *et al.* 2018). Estos autores ponen

de manifiesto que los adolescentes encuentran en las canciones materiales auténticos y temas que conectan con situaciones de su vida y con sus emociones. Por tanto, se trata de aprovechar el potencial de estos recursos que conectan con el alumnado, adaptarlos, contextualizarlos e incorporarlos como material didáctico, favoreciendo una actitud positiva hacia el aprendizaje de la segunda lengua

Por este motivo, este trabajo tiene como finalidad analizar las canciones como recurso audiovisual y su utilidad en el alumnado de edades comprendidas entre 12 y 16 años en el aprendizaje de la lengua extranjera.

2. Método

2.1. Diseño

Como apunta Cabero (2004), no se debe caer en el error de pensar que la última tecnología será la mejor para la enseñanza. Los recursos tecnológicos, en palabras de Jama-Zambrano *et al.* (2019) “no pueden reemplazar la habilidad y experiencia del profesor, ni su adaptabilidad a diversas situaciones educativas” (p.48). Por ello, y dada la relevancia de las canciones como recurso audiovisual en el aprendizaje se ha optado por la revisión bibliográfica sistemática siguiendo la guía PRISMA (2020) (Page *et al.* 2021) para reflexionar sobre su utilidad en la enseñanza de una segunda lengua.

2.2. Criterios de selección de los estudios

Para la realización de este estudio se llevó a cabo una búsqueda bibliográfica de información en diferentes bases de datos. Para dotar de rigor a esta búsqueda se establecieron unos criterios de inclusión y, por tanto, de exclusión.

De manera general, las pautas que marcaban la selección de los estudios respondían a: disponibilidad (acceso libre), pertinencia (vinculación a la temática de estudio), variedad (naturaleza e idioma), calidad (valoración científica) y actualidad (año de publicación). A nivel más específico se exponen los criterios teniendo en consideración las pautas expuestas:

- Disponibilidad: se tuvieron en cuenta aquellos documentos con acceso a texto completo.
- Pertinencia: estudios enfocados a los centros educativos que atienden al alumnado en edades comprendidas entre 12 y 16 años y que utilizasen las canciones como recurso didáctico en la enseñanza de la lengua extranjera,
- Variedad: se tuvieron en cuenta estudios cuantitativos, cualitativos y mixtos (naturaleza), publicados en inglés y en español a nivel nacional e internacional (idioma)
- Actualidad: estudios publicados en el intervalo de tiempo que comprende entre el año 2010 y 2021 (ambos incluidos).
- Calidad: artículos científicos, entendiendo por científicos aquellos que han sido generados en un ámbito de investigación siguiendo un método sistemático.

2.3. Procedimiento de búsqueda y selección de bases de datos

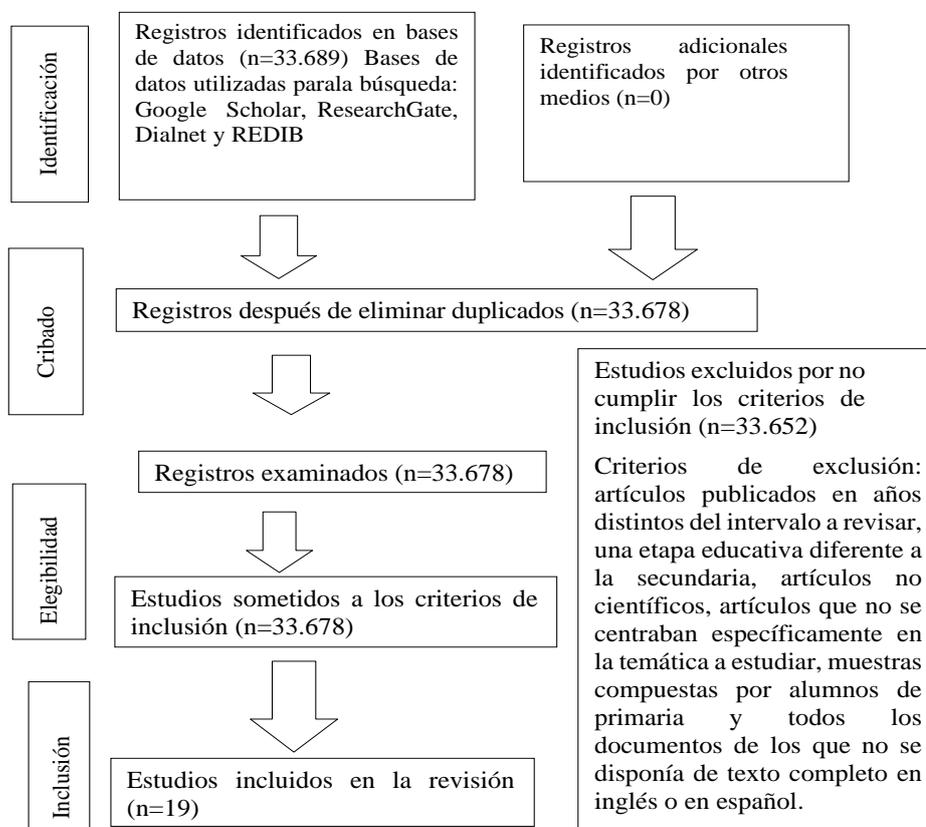
Partiendo de estos criterios y de las palabras clave: “canciones”, “inglés como lengua extranjera”, “clase”, y en inglés “songs”, “english as a foreign language” “class” se

realizó una búsqueda en bases de datos vinculadas al campo de la Educación: como Google Scholar, Dialnet, REDIB y ERIC y bases de datos multidisciplinares como Web of Science, Scopus, de documentos tanto en español como en inglés. Además, se utilizó el operador booleano OR que permitió buscar registros que incluyeran cualquiera de los términos clave, quedando finalmente la ecuación de búsqueda: (“canciones” OR “inglés como lengua extranjera” OR “aula”) y en inglés (“songs” OR “English as a foreign language” OR “classroom”).

Estas ecuaciones permitieron identificar 33.689 registros, como queda recogido mediante un diagrama de flujos basado en PRISMA, 2020 (Page *et al.* 2021), en la Figura 1. A continuación y, en una fase de cribado se eliminaron 11 documentos por duplicidad quedando un total de 33.678 documentos que, en una fase de elegibilidad, fueron examinados y analizados siguiendo los criterios de inclusión /exclusión establecidos. Así, quedaron excluidos 33.652 estudios. El número de trabajos excluidos es muy alto debido a que Google Scholar mostraba un gran número de artículos al introducir las palabras clave, sin embargo, la mayoría de estos no cumplían los criterios disponibilidad (no se podía acceder al documento completo), pertinencia (no se centraban en las edades comprendidas objeto de nuestro estudio y/o abordaban la temática del uso de la enseñanza de una segunda lengua, pero no centrada en las canciones como recurso didáctico) y no eran artículos científicos, quedando seleccionados 19 artículos, como se observa en la Figura 1.

Figura 1.

Diagrama de flujo PRISMA sobre las distintas fases de la revisión (Page *et al.* 2021)



Fuente: Elaboración propia

A continuación, en la Tabla 1 se presentan los datos principales de las publicaciones seleccionadas.

Tabla 1.

Datos principales de las publicaciones seleccionadas

Autores	Año	Título	Revista
Adame <i>et al.</i>	2010	El uso de la canción como recurso educativo abierto para la mejora de la entonación en los procesos de enseñanza-aprendizaje del inglés.	Revista Digital Sociedad de la Información
Abadin <i>et al.</i>	2011	The effectiveness of using songs in YouTube to improve vocabulary competence among upper secondary school studies	Theory and Practice in Language Studies
Albini y Cianciaroso	2012	El uso de canciones populares en la enseñanza del idioma inglés como segunda lengua.	Jornada de la Música y la Musicología.
Duarte <i>et al.</i>	2012	Using Songs to Encourage Sixth Graders to Develop English Speaking Skills	Profile
Corrizzato	2012	Contemporary songs and traditional literature in the EFL classroom	Iperstoria Journal of American and English Studies
Farmand & Pourgharib	2013	The effect of English songs on English learners pronunciation.	International Journal of Basic Sciences & Applied Research
Palacios & Chapetón	2014	The use of English songs with social content as a situated literacy practice: factors that influence student participation in the EFL classroom	Folios
Quintanilla y Cofré	2015	El uso de canciones para el aprendizaje de la gramática en inglés como lengua extranjera	Revista Horizontes Pedagógicos
Rezaei & Ahour	2015	The effect of listening to English songs on Iranian EFL pre-intermediate learners' listening comprehension	The Journal of Applied Linguistics
Martel	2016	Uso de textos musicales (canciones) en la enseñanza del inglés	El Guiniguada. Revista de investigaciones y experiencias en Ciencias de la Educación
Shakerian <i>et al.</i>	2016	Investigating the Role of Pop Songs on Vocabulary Recall, Attitude and Retention of Iranian EFL Learners: The Case of Gende	Advances in Language and Literary Studies
Ernica	2017	La canción: un recurso para generar entornos educativos inclusivos en el aula de inglés.	Integración: Revista digital sobre discapacidad visual

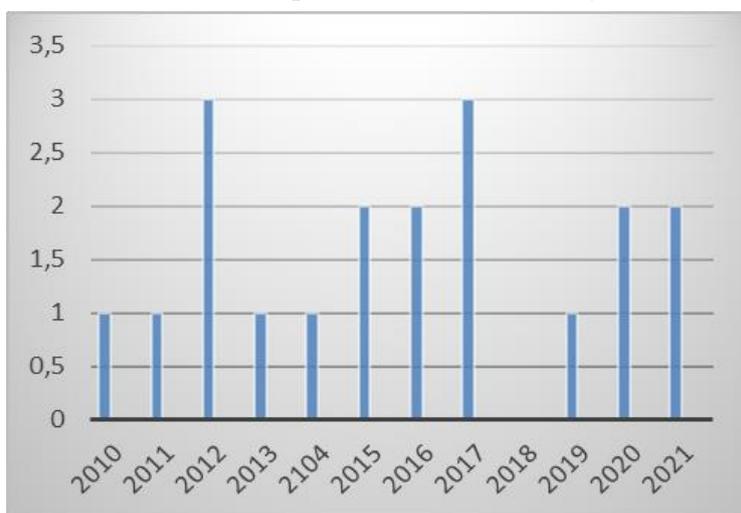
Jordán & Yungan	2017	The use of songs in the development of the oral skill in kichwa speaker students	Revista Publicando
Salas y López	2017	El uso de canciones populares en el aula de inglés para mejorar las habilidades de escucha y habla de estudiantes de secundaria	Areté. Revista Digital del Doctorado en Educación de la Universidad Central de Venezuela,
Aniuranti & Rizkina	2019	Using “because you loved me” song to teach past simple in EFL classrooms	Tarling: Journal of Language Education
Al-efeshat & Baniabdelrahman	2020	The EFL teachers' and students' attitudes towards the use of songs in learning English	International Online Journal of Education and Teaching (IOJET),
Almeida y Zambrano	2020	Fundamentos para potenciar el proceso de aprendizaje del idioma inglés a través de la música	ReHuSo: Revista de Ciencias Humanísticas y Sociales
Güler & Bozkurt	2021	EFL classroom activities in teaching listening using songs for students	International Journal of Social Science Research and Review
Carrillo y Alejo	2021	Canciones y habilidades comunicativas orales, en estudiantes del primer grado de secundaria. Tecno Humanismo.	Revista Científica

Fuente: Elaboración propia.

Como se puede observar en la Figura 3 los documentos seleccionados se distribuyen de manera homogénea a lo largo del intervalo temporal seleccionado siguiendo un patrón de frecuencias, de uno a dos artículos por año, a excepción de 2012 y 2017, que tras nuestro cribado se han seleccionado 3 artículos y en el año 2018, que no se han encontrado trabajos que respondiesen a los criterios establecidos.

Figura 3.

Número de artículos publicados entre 2010 y 2021



Fuente: Elaboración propia

3. Resultados

A continuación, en la Tabla 2 se presentan las características de los estudios: autores, año de publicación, y las características metodológicas referidas a procedencia, tamaño y criterios de selección de la muestra y diseño del estudio.

Tabla 2.

Resumen de los estudios analizados

Autor/año	Lugar de publicación	Origen de la muestra	Tamaño de la muestra	Criterios de selección	Diseño del estudio
Adame <i>et al.</i> (2010)	México	Aman	42 estudiantes 43 profesores	Muestreo probabilístico aleatorio simple	Descriptiva significación estadística bilateral.
Abidin <i>et al.</i> (2011)	Finlandia	Malasia	34 estudiantes grupo experimental y 34 grupo control.	Muestreo probabilístico aleatorio simple	Experimental
Albini y Cianciaroso (2012)	Argentina	Argentina	18 estudiantes	Muestreo intencional por conveniencia	Descriptivo
Duarte <i>et al.</i> (2012)	Colombia	Colombia	5 estudiantes	Muestreo intencional por conveniencia	Descriptivo
Corrizato (2012)	Italia	Italia	30 estudiantes	Muestreo intencional por conveniencia	
Farmand & Pourgharib (2013)	Jordania	Irán	15 grupo control 15 grupo experimental	Muestreo probabilístico aleatorio simple	Experimental Descriptivo
Palacios & Chapeton (2014)	Colombia	Colombia	42 estudiantes	Muestreo intencional por conveniencia	Descriptivo
Quintanilla y Cofré (2015)	Colombia	Chile	36 estudiantes grupo experimental 37 alumnos grupo control	Muestreo intencional, no probabilístico homogéneo	Cuasi-experimental pre-post test
Rezaei & Ahour (2015)	Irán	Irán	20 estudiantes grupo experimental 20 alumnos grupo control	Muestreo intencional por conveniencia	Cuasi-experimental
Martel (2016)	España	España	21 estudiantes	Muestreo intencional por conveniencia	Descriptivo
Shakerian <i>et al.</i> (2016)	Australia	Irán	30 estudiantes grupo experimental 30 alumnos grupo control	Muestreo intencional por conveniencia	Experimental Descriptivo

Ernica (2017)	España	España	26 estudiantes	Muestreo intencional por conveniencia	Descriptivo
Jordán & Yungan(2017)	Ecuador	Ecuador	35 estudiantes grupo experimental	Muestreo intencional por conveniencia	Cuasi-experimental pre-post test
Salas y López (2017)	CostaRica	Costa Rica	98 estudiantes	Muestreo intencional por conveniencia	Descriptivo
Aniuranti & Rizkina (2019)	Indonesia	Indonesia	37 estudiantes grupo experimental	Muestreo intencional por conveniencia	Cuasi-experimental pre-post test
Al-efeshat & Baniabdelrahman (2020)	Jordania	Jordania	43 profesores y 41 estudiantes grupo experimental	Muestreo probabilístico aleatorio simple	Descriptivo
Almeida y Zambrano (2020)	Ecuador	Ecuador	50 estudiantes	Muestreo intencional por conveniencia	Exploratorio
Güler & Bozkurt (2021)	Malasia	Indonesia	3 profesores y 60 estudiantes	Muestreo probabilístico aleatorio simple	Descriptivo cualitativo
Carrillo y Alejo (2021)	Perú	Perú	50 estudiantes	Muestreo intencional por conveniencia	No experimental transversal, correlacional

Fuente: Elaboración propia.

Como se desprende de la Tabla 2 los países en los que se han realizado los estudios son mayoritariamente países de América Latina (42%) y Asia (42%), destacando Colombia y Ecuador. En relación con los países europeos ocupan el 16% de los estudios seleccionados, siendo Italia y España los únicos países que respondían a nuestros criterios de búsqueda.

Es destacable que el 42% de los estudios establece la división de los participantes en 2 grupos homogéneos: uno experimental usando las canciones y otro control con una metodología tradicional. Pese a esta diferenciación, el 78% se refiere a investigaciones basadas en un análisis de datos descriptivos que presentan la realidad estudiada en relación con el objeto de estudio con la finalidad de valorar las ventajas e inconvenientes del uso de las canciones en la enseñanza del inglés. Cabe mencionar también la consideración de la voz de los docentes (15%) como participantes de los estudios. Se puede afirmar que en todos los estudios se ha optado por criterios de selección no probabilísticos o por conveniencia, hecho que viene justificado por la propia naturaleza del objeto de estudio. A continuación, se presenta en la Tabla 3 un análisis de los estudios en función de la finalidad con que usaban las canciones como recurso didáctico.

Tabla 3

Finalidad en el uso de las canciones

Autores	Lingüística	Intercultural	Motivacional
Adame <i>et al.</i> (2010)	Mejora la entonación	Mejora esta dimensión	Se reconocen beneficios
Abidin <i>et al.</i> (2011)	Adquisición de vocabulario	No destaca resultados	Se reconocen beneficios
Albini y Cianciaroso (2012)	Audio-comprensión	No destaca resultados	No destaca resultados del estudio
Corrizzato (2012)	Mejora habilidades de escucha, habla y adquisición de vocabulario	Mejora la herencia sociocultural de los países de habla inglesa	Destaca entre los principales beneficios del estudio
Farmand & Pourgharib (2013)	Mejora pronunciación	Mejora el conocimiento en la discusión y conclusiones	Destaca entre los principales beneficios del estudio
Palacios & Chapetón (2014)	Mejora las habilidades de escucha y habla	Destaca datos del estudio	Destaca entre los principales beneficios del estudio
Duarte <i>et al.</i> (2012)	Destaca beneficios	No aporta datos	Destaca beneficios
Quintanilla y Cofré (2015)	Mejora el aprendizaje de gramática	Destaca datos del estudio	Destaca entre los principales beneficios del estudio
Rezaei & Ahour (2015)	El desarrollo de la audio-comprensión	No destaca resultados del estudio	Se menciona en la introducción y en la discusión
Martel (2016)	Mejora las habilidades de escucha, habla, lectura y escritura	No aporta datos	Menciona, pero no aporta datos
Shakerian <i>et al.</i> (2016)	Mejora la retención de vocabulario	Destaca resultados del estudio	Destaca resultados del estudio
Ernica (2017)	Mejora las habilidades de escucha, habla, aprender gramática y vocabulario	No aporta datos	El beneficio más destacado de este estudio
Jordán & Yungan (2017)	Mejora las habilidades de habla	No destaca resultados del estudio	Destaca resultados del estudio
Salas y López (2017)	Mejora las habilidades de escucha y habla	Destaca resultados del estudio	Destaca resultados del estudio
Aniuranti & Rizkina (2019)	Mejora el aprendizaje de gramática	No aporta datos	Aporta datos
Al-feshat & Baniabdelrahman (2020)	Mejora el aprendizaje de vocabulario	No aporta datos en los resultados	Aporta datos
Almeida y Zambrano (2020)	Mejora las habilidades lingüísticas		Se reconoce beneficios

Güler & Bozkurt (2021)	Mejora las habilidades de escucha	No aporta datos en los resultados	Aporta datos
Carrillo y Alejo (2021)	Mejora las habilidades de escucha y habla	No aporta datos en los resultados	No aporta datos en los resultados

Fuente: Elaboración propia.

Como se puede observar en la Tabla 3 las investigaciones seleccionadas destacan los beneficios de las canciones en edades comprendidas entre los 12-16 años en el desarrollo de la competencia plurilingüe.

En un análisis pormenorizado se aprecia como todos los estudios tienen en consideración que las canciones pueden contribuir al desarrollo de habilidades lingüísticas, sin embargo, aportan matices atendiendo a sus diferentes componentes. Así, se observa que el 47% de los estudios aporta datos en relación con la mejora en la entonación y la pronunciación utilizando las canciones como recurso didáctico. En el 58% se presentan datos que concluyen sobre la mejora en la comprensión y en la adquisición de la segunda lengua, así como en las habilidades de escucha. Los datos más relevantes vienen relacionados con la mejora en la adquisición, uso y memorización de vocabulario (68.5%) y aspectos gramaticales (63%), quedan en un segundo plano su contribución al desarrollo de la lecto-escritura (11%).

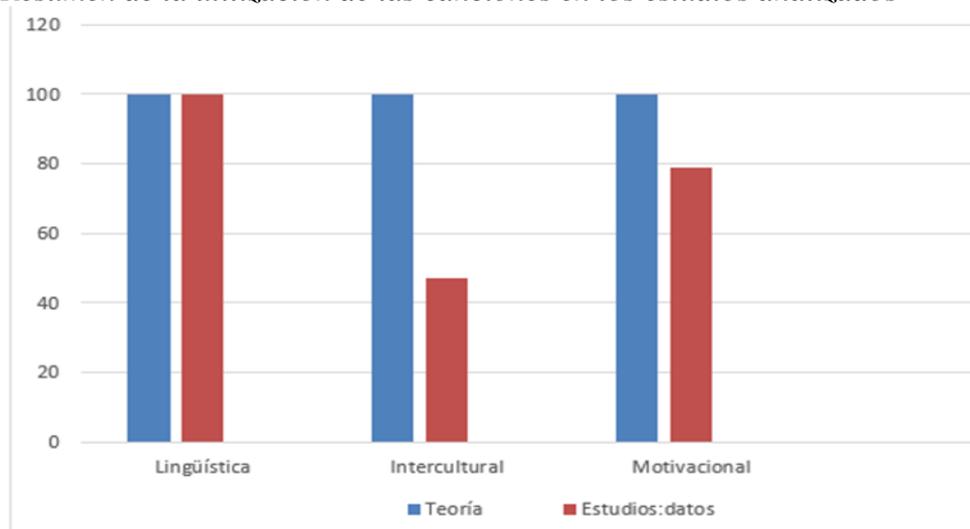
En relación con el uso de las canciones para favorecer los aspectos interculturales, todos los documentos estudiados reconocen la importancia de esta dimensión en su marco teórico en mayor o menor medida, sin embargo, esa importancia no se plasma en su estudio en el 47% de los casos. De los estudios que reconocen su importancia, el 31.5% aporta datos sobre la mejora del desarrollo intercultural, haciendo hincapié en la mejora de la herencia sociocultural.

Referente al uso de las canciones como elemento motivador es destacable que todos los artículos estudiados, en mayor o menor medida, señalan la importancia de las canciones como recurso motivador e incluso innovador en el aula. Sin embargo, el 21% no aporta datos, el 75% menciona sus beneficios ligados al desarrollo de las habilidades lingüísticas y el 4% confirma la motivación relacionada con el uso de este recurso en sí mismo.

En resumen, y como se ilustra en la Figura 4, los artículos analizados reconocen los beneficios del uso de las canciones como recurso que contribuye al desarrollo de la competencia plurilingüe y la motivación. Sin embargo, sólo reconocen a nivel teórico, sin indagar en su repercusión, los beneficios de este recurso en el desarrollo del conocimiento intercultural, quedando este aspecto relegado a un segundo plano.

Figura 4.

Resumen de la utilización de las canciones en los estudios analizados



Fuente: Elaboración propia.

4. Discusión

Con el fin de recapitular los resultados obtenidos en los artículos seleccionados se debe recordar que el objetivo de este trabajo era analizar el uso y el impacto de las canciones como recurso audiovisual y su utilidad en la enseñanza de la lengua extranjera en alumnado de edades comprendidas entre 12 y 16 años.

Los estudios marcan tres finalidades en el uso de las canciones por partes de los docentes en el aula.

En primer lugar, cabe señalar una finalidad lingüística que pone su foco de atención en el impacto de las canciones como recurso que favorece el desarrollo de las cuatro destrezas básicas: lectura, escritura, habla y escucha (Cristóbal y Villanueva, 2015; Londoño, 2011; Toscano y Fonseca, 2012).

En segundo lugar, los estudios manifiestan que los docentes utilizan las canciones con una finalidad motivacional, destacando que este recurso es un material auténtico vinculado al contexto y a la vida del alumnado más allá de las aulas, conectando con sus propias realidades, coincidiendo con los estudios de Colás *et al.* (2018), Guevara y Ordoñez (2012), Morales (2008), Navarro-Pablo *et al.* (2019) y Palacios & Chapeton (2014).

Por ello, la combinación de lenguaje y música se suele identificar con diversión, en palabras de Kuśnierek (2016, p.24) “aprender a través de canciones se asocia con una experiencia placentera” e incluso como un entretenimiento mientras aprenden la segunda lengua (Diakou, 2013 y Millington, 2011).

En consecuencia, favorecen la implicación de los estudiantes y su predisposición al aprendizaje de la segunda lengua (Cuestas, 2006; Duarte *et al.* 2012; Morales, 2008; Pérez, 2010); contribuyendo a crear una atmósfera relajada, un ambiente positivo de aprendizaje en el aula (Lo y Fai Li, 1998), que permite al alumnado expresar opiniones, manifestar su conocimiento del lenguaje (hablar, entender, comprender), compartir emociones, sentimientos con los demás, experiencias de vida, superando las dificultades

que encontraban para comunicarse en una segunda lengua, facilitando la comunicación, la participación y la interacción (Nurandini, 2015; Palacios & Chapeton, 2014).

Y, en tercer lugar, las investigaciones analizadas comparten que los docentes utilizan las canciones, aunque de modo incidental, con una finalidad cultural. Comparten que el contenido de las letras de las canciones, sus estilos e incluso los bailes promueven el descubrimiento y respeto de otra cultura diferente y de otras formas de vida (Lynch, 2005 y Londoño, 2011). Las canciones, por tanto, se reconocen como recursos culturalmente ricos (Saricoban & Esen, 2000) que muestran muchos aspectos de la cultura de cada sociedad (Manzano e Hidalgo, 2009). Los resultados presentados avalan sus beneficios y su contribución para tomar conciencia y entender mejor la cultura y a la gente de otros países, en este caso, anglosajones (Shen, 2009 y Kramersch, 2000).

En definitiva, del estudio de los documentos seleccionados se deduce que las canciones constituyen un recurso de enseñanza que, además de favorecer el desarrollo del conocimiento lingüístico-comunicativo y cultural, tienen un componente motivacional (Castellanos y Garzón, 2013; Silva, 2006). Integradas en propuestas didácticas ayudan al alumnado a comprender el sentido y el valor del aprendizaje (Colás *et al.* 2018), la utilidad de lo que se aprende, así como el por qué y para qué se aprende una lengua extranjera (García-Laborda *et al.* 2012).

Si bien cierto que un estudio es una suma de decisiones, esas decisiones, a veces se constituyen en limitaciones y en futuras líneas de investigación

En este sentido, este trabajo presenta una serie de limitaciones derivadas de la dificultad de encontrar estudios que respondiesen a los criterios establecidos, sobre todo de las escasas investigaciones encontradas que responden a nuestro objeto de estudio (edad del alumnado y calidad de los trabajos).

En consecuencia, se propone trabajar en una línea que aborde la temática objeto de estudio en otras edades, ampliando la perspectiva del uso por parte de los docentes en otros momentos educativos ofreciendo una visión del estado de la situación investigada más ajustada a la realidad.

5. Conclusiones

Este trabajo ha mostrado las tendencias que existen sobre las posibilidades didácticas de las canciones a nivel internacional. Se ha comprobado que los docentes utilizan las canciones en las aulas con una finalidad lingüística, para contribuir al desarrollo de la competencia plurilingüe y mejorar los aspectos lingüísticos de la segunda lengua (en este caso, inglés), aprovechando el valor auténtico y significativo que este recurso audiovisual ofrece a los estudiantes de estas edades. Además, reconocen y lo utilizan como elemento motivador que genera actitudes positivas hacia el aprendizaje de una segunda lengua en un ambiente relajado, que conecta con los intereses del alumnado, y aprovechando que este recurso es culturalmente muy rico. Aunque no siempre existe un equilibrio entre las diferentes utilidades se olvida además todas las posibilidades didácticas que este recurso permite. En consecuencia, las propuestas didácticas que contemplan las canciones como recurso audiovisual tienen un impacto motivador que contribuye a fomentar en el alumnado la competencia plurilingüe y el conocimiento intercultural.

Para cerrar, y en palabras de Londoño (2011), las canciones “son una herramienta interesante, cotidiana, auténtica y significativa en el contexto educativo” (p.9).

Presentación del artículo: 31 de marzo de 2023

Fecha de aprobación: 15 de junio de 2023

Fecha de publicación: 31 de julio de 2023

Bolarín Martínez, M.J., & Porto Currás, M. (2023). Recursos audiovisuales para la didáctica de la lengua extranjera. *RED. Revista de Educación a Distancia*, 23(76). <http://dx.doi.org/10.6018/red.563481>

Financiación

Este trabajo no ha recibido ninguna subvención específica de los organismos de financiación en los sectores públicos, comerciales o sin fines de lucro.

Referencias

- Abidin, M. J. Z., Pour-Mohammadi, M., Singh, K. K. B., Azman, R. & Souriyavongsa, T. (2011). The effectiveness of using songs in YouTube to improve vocabulary competence among upper secondary school studies. *Theory and Practice in Language Studies*, 1(11). <https://doi.org/10.4304/tpls.1.11.1488-1496>
- Adame, C. R., Beltrán, C. M., Castillo, M. C., de Alba y Mendoza, I. (2010). El uso de la canción como recurso educativo abierto para la mejora de la entonación en los procesos de enseñanza-aprendizaje del inglés. *Revista Digital Sociedad de la Información*, 20. <http://www.sociedadelainformacion.com/20/cancion.pdf>
- Albini, M. C. y Cianciaroso, E. (2012) El uso de canciones populares en la enseñanza del idioma inglés como segunda lengua. *Jornada de la Música y la Musicología*, IX, 9-11. <http://bibliotecadigital.uca.edu.ar/repositorio/ponencias/uso-canciones-populares-ensenanza-ingles.pdf>
- Al-efeshat, H. & Baniabdelrahman, A. (2020). The EFL teachers' and students' attitudes towards the use of songs in learning English. *International. Online Journal of Education and Teaching (IOJET)*, 7(3) 844-858. <https://iojet.org/index.php/IOJET/article/view/862>
- Almeida, P. y Zambrano, C. (2020). Fundamentos para potenciar el proceso de aprendizaje del idioma inglés a través de la música. *Rehuso*, 5(1), 33-41. <https://revistas.utm.edu.ec/index.php/Rehuso/article/view/168>
- Andrade, C., Barba, J. y Bastidas, G. (2018). Influencia de la música en inglés en la enseñanza de un segundo idioma en la Universidad Técnica del Norte. *Revista Conrado*, 16(61). 40-44. <https://isidore.science/document/10670/1.nqkehz>
- Aniuranti, A. & Rizkina, P. A. (2019). Using “because you loved me” song to teach past simple in EFL classrooms. *Tarling: Journal of Language Education*, 2(2), 135–146. <https://doi.org/10.24090/tarling.v2i2.2932>
- Barreiro, S. (2007). *Nuevas enseñanzas en las escuelas oficiales de idiomas: renovación metodológica*. Ministerio de Educación. https://books.google.com.co/books?id=5yVSkLj88IMC&printsec=frontcover&hl=es&source=gbs_ge_summary_r&cad=0#v=onepage&q&f=false

- Bolarín, M. J., Porto, M. y Lova, M. (2019) Implementación de los programas bilingües de Educación Primaria: estrategias de enseñanza y evaluación. *Revista Elia: Estudios de lingüística inglesa aplicada*, Monográfico I, 207-234, <http://dx.doi.org/10.12795/elia.mon.2019.i1.09>.
- Botía, M. y Marín, A. (2019). La contribución de los recursos audiovisuales a la educación. En P. Rivera, P. Neut, P. Luchini, S. Pascual y P. Prunera (coord.). *Pedagogías Emergentes en la Sociedad Digital* (pp.91-102). Universidad de Barcelona.
- Cabero, J. (2004). No todo es Internet: Los medios audiovisuales e informáticos como recursos didácticos. *Comunicación y Pedagogía*, 2000, 19-24. <http://www.centrocp.com/comunicacionypedagogia/comunicacion-y-pedagogia-200.pdf>
- Carrillo, T. E. y Alejo, M. M. (2021). Canciones y habilidades comunicativas orales, en estudiantes del primer grado de secundaria. Tecno Humanismo. *Revista Científica*, 1(3), 26-38. <https://tecnohumanismo.online/index.php/tecnohumanismo/article/view/11>
- Castellanos, L. y Garzón, Y. (2013). *El uso de canciones en inglés para favorecer el desarrollo de habilidades de comprensión*. Universidad de Colombia. <http://repository.unilibre.edu.co/bitstream/handle/10901/7898/CastellanosEspitiaLuisaFernanada2013.pdf;jsessionid=36493B71036E814B4A73EE214A9039FD?sequence=1>.
- Colás, M. P., De Pablos, J. y Ballesta, J. (2018). Incidencia de las TIC en la enseñanza en el sistema educativo español: una revisión de la investigación. *RED. Revista de Educación a Distancia*, 56(2). <https://revistas.um.es/red/article/view/321471>
- Corrizzato, S. (2012). Contemporary songs and traditional literature in the EFL classroom. *Iperstoria Journal of American and English Studies*, 1. <https://iperstoria.it/article/download/723/745>
- Cristóbal, R. y Villanueva, J. D. (2015). La música, un instrumento en la enseñanza del español como lengua extranjera mediante la aplicación de las nuevas tecnologías. *Porta Linguarum* 23. 139-151. http://www.ugr.es/~portalin/articulos/PL_numero23/9%20%20Ruben%20Cristobal.pdf.
- Cuestas, M. (2006). Songs in the English Class: A Strategy to Encourage Tenth Graders' Oral Production. *Profile: Issues in Teachers' Professional Development*, 7(1). 47-57. <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=4858596>
- Diakou, M. (2013). *Using Songs to Enhance Language Learning and Skills in the Cypriot Primary EFL Classroom*. Tesis Doctoral Universidad abierta. <https://oro.open.ac.uk/42726/1/DoctorateinEducationMariaDiakou.pdf>
- Duarte, M., Tinjacá, L. M. y Carrero, M. (2012). Using Songs to Encourage Sixth Graders to Develop English Speaking Skills. *Profile: Issues in Teachers' Professional Development* 14(1), 11-28. <http://www.scielo.org.co/pdf/prf/v14n1/v14n1a02.pdf>
- Elorza, I. (2015). AICLE es “hacer” idiomas. Formación continua e inicial centrada en la actividad. En Levy M. (Head) *Formación inicial para profesores de programas bilingües en inglés: políticas, prácticas y recomendaciones*. (pp.21-25). British Council: Universidad de Alcalá.
- Ernica Vogel, C. (2017). La canción: un recurso para generar entornos educativos inclusivos en el aula de inglés. *Integración: Revista digital sobre discapacidad visual*, 71, 75-102. <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=6229997>

- Farmand, Z. y Pourgharib, B. (2013). The effect of English songs on English learners pronunciation. *International Journal of Basic Sciences & Applied Research*, 2(9), 840-846.
https://www.researchgate.net/publication/347948665_The_Effect_of_English_Songs_on_English_Learners_Pronunciation
- García-Laborda, J., Bejarano, L. y Simons, M. (2012). ¿Cuánto aprendí en la enseñanza secundaria? Las actitudes de los estudiantes universitarios de primer año respecto a la relación enseñanza aprendizaje de su segunda lengua en la escuela secundaria en tres contextos internacionales. *Educación XXI*, 15(2), 159-184.
- Garro, M. (2019). Análisis del uso de las cuatro habilidades lingüísticas adquiridas por las personas egresadas del programa “fortalecimiento de la enseñanza y aprendizaje del idioma inglés en las instituciones de educación superior universitaria estatal de Costa Rica, sedes. UNED. *Revista Internacional de Educación y Aprendizaje*, 7(1), 47-58. <https://doi.org/10.37467/gka-revedu.v7.1906>
- Güler, F. & Bozkurt, E. (2021). EFL classroom activities in teaching listening using songs for students. *International Journal of Social Science Research and Review*, 4(1), 34-44. <https://doi.org/10.47814/ijssrr.v4i1.63>
- García, I.M. y Juan, A.D. (2015). The use of rhymes and songs in the Teaching of English in Primary Education. *Docencia e Investigación*, 25(2), 83-101. <https://ruidera.uclm.es/xmlui/bitstream/handle/10578/13293/The%20use%20of%20rhymes%20and%20songs%20in%20the%20Teaching%20of%20English%20in%20Primary%20Education.pdf?sequence=1&isAllowed=y>
- Guevara, D.C. y Ordóñez, C.L. (2012). Enseñar inglés a niños muy pequeños a través de actuaciones comunicativas auténticas. *Revista Colombiana de Lingüística Aplicada*, 14 (2), 9-23. <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=305726043003>
- Jama-Zambrano, V. R., Cornejo, J., Navia, T.E., Párraga, M.M., Arteaga, K. y Álava, J.A. (2019). Recursos educativos y tecnológicos de la educación. Casa Editora del Polo. https://www.researchgate.net/publication/336612006_Recursos_educativos_y_tecnologicos_en_la_educacion
- Juan, A.D. y García, I.M. (2016). Las canciones como herramientas pedagógicas para la enseñanza del inglés en la Educación Primaria. *Revista Electrónica del Lenguaje*, 3, 84-108. https://www.revistaelectronicalenguaje.com/wp-content/uploads/2016/10/Vol-03-07-Daniel-Juan-Rubio_Isabel-Maria-Garcia-Conessa.pdf
- Jordán, C. R. & Yungan, R. (2017). The use of songs in the development of the oral skill in kichwa speaker students. *Revista Publicando*, 4, 13 (1), 986-994. https://revistapublicando.org/revista/index.php/crv/article/view/987/pdf_724
- Kuśnierek, A. (2016). The role of music and songs in teaching English vocabulary to students. *World Scientific News*, 43(1), 43-48. <http://www.worldscientificnews.com/wp-content/uploads/2015/10/WSN-431-2016-1-55.pdf>
- Kramersch, C. (2000). *Language and Culture*. Shanghai Foreign Language Education Press
- Larsen-Freeman, D. & Long, M. H. (2000). *An Introduction to Second Language Acquisition Research*. Shanghai FL Education Press
- Lo, R., & Fai Li, H. C. (1998). Songs enhance learner involvement. *English Teaching Forum*, 36, 8-11
- Londoño, N. (2011). *Las canciones en el aprendizaje del inglés en una institución educativa oficial: El caso de la I. E. Santander*. Universidad de Colombia. <http://www.bdigital.unal.edu.co/6241/1/Nidiaastridlondo%C3%B1olopera.2011.pdf>

- Lynch, L. (2005). *9 Reasons Why You Should Use Songs to Teach English as a Foreign Language*. <http://ezinearticles.com/?9-Reasons-WhyYou-Should-Use-Songs-to-Teach-English-asa-Foreign-Language&id=104988>
- Manzano, C.M. e Hidalgo, E. (2019). Estilos de aprendizaje, estrategias de lectura y su relación con el rendimiento académico de la lengua extranjera. *Educación XXI*, 12, 123-150.
- Martel, A. (2016). Uso de textos musicales (canciones) en la enseñanza del inglés. El Guiniguada. *Revista de investigaciones y experiencias en Ciencias de la Educación*, 25, 32-51. <https://ojsspdc.ulpgc.es/ojs/index.php/ElGuiniguada/article/view/323>
- Martínez-Aguado, J. D. (2002). Tendencias en los estilos de aprendizaje de una lengua extranjera. *Didáctica (Lengua y Literatura)*, 14, 175-193. <https://revistas.ucm.es/index.php/DIDA/article/view/DIDA0202110175A/19502>
- Millington, N. T. (2011). Using songs effectively to teach English to young learners, *Language Education in Asia*, 2(1), 134-141 https://leia.org/LEiA/LEiA%20VOLUMES/Download/LEiA_V2_I1_2011/LEiA_V2_I1A11_Millington.pdf
- Morales, C., (2008). El Uso de la Música Rock como Herramienta de Enseñanza-Aprendizaje. Perfil: Problemas en el desarrollo profesional de los docentes (9), 163-180. <https://www.redalyc.org/pdf/1692/169213804010.pdf>
- Navarro-Pablo, M., López-Gándara, Y. y García-Jiménez, E. (2019). El uso los recursos y materiales digitales dentro y fuera del aula bilingüe. *Comunicar. Revista Científica de Educomunicación*, 59(XXVII), 83-93. <https://www.revistacomunicar.com/ojs/index.php/comunicar/article/view/C59-2019-08>
- Nurandini, R. (2015). The effect of songs to the students' recount text writing quantity. *Journal of Linguistics and Language Teaching*, 2(2), 1-11. <https://ejournal.iainbengkulu.ac.id/index.php/linguists/article/view/111/106>
- Page, M. J., McKenzie, J. E., Bossuyt, P. M., Boutron, I., Hoffmann, T. C., Mulrow, C. D., Shamseer, L., Tetz-laff, J. M., Akl, E. A., Brennan, S. E., Chou, R., Glanville, J., Grimshaw, J. M., Hróbjartsson, A., Lalu, M. M., Li, T., Loder, E. W., Mayo-Wilson, E., McDonald, S., ...Moher, D. (2021). The PRISMA (2020). Statement: An updated guideline for reporting systematic reviews. *International Journal of Surgery*, 88, 105906. <https://doi.org/10.1016/j.ijsu.2021.105906>
- Palacios, N. & Chapetón, C. (2014). The use of English songs with social content as a situated literacy practice: factors that influence student participation in the EFL classroom. *Folios*, 40, 125–138. <https://doi.org/10.17227/01234870.40folios125.138>
- Pérez, D. F. (2010). The Role of Music in Young Learners' Oral Production in English. *Profile*, 12(1), 141-157. <http://www.scielo.org.co/pdf/prf/v12n1/v12n1a10.pdf>
- Quintanilla, A. y Cofré, A. (2015). El uso de canciones para el aprendizaje de la gramática en inglés como lengua extranjera. *Revista Horizontes Pedagógicos*, 17, 8-16. <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=5455074>
- Ramírez, M. J. y Correa, A. M. (2013). El canal de los éxitos: motivación y superación a través del inglés y la música en un entorno desfavorecido. *Padres y Maestros*, 353, 14-17. <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=4451366>

- Real Decreto 217/2022, de 29 de marzo, por el que se establece la ordenación y las enseñanzas mínimas de la Educación Secundaria Obligatoria. *Boletín Oficial del Estado*, n.º 76, de 30 de marzo de 2022. <https://www.boe.es/eli/es/rd/2022/03/29/217>
- Rezaei, M. & Ahour, T. (2015). The effect of listening to English songs on Iranian EFL pre- intermediate learners' listening comprehension. *The Journal of Applied Linguistics* 8(16), 159-176. https://jal.tabriz.iau.ir/article_526605.html
- Saricoban, A., & Esen, M. (2000). Songs, verse, and games for Teaching Grammar. *The Internet TESL Journal*, 6 (10). <http://iteslj.org/Techniques/Saricoban-Songs.html>
- Sánchez, D. (2014) Enseñando inglés con canciones. *Revista Ciencias Humanas*, 21, 45-64. <https://doi.org/10.21500/01235826.1805>
- Salas, J. y López, S. (2017). El uso de canciones populares en el aula de inglés para mejorar las habilidades de escucha y habla de estudiantes de secundaria. *Areté. Revista Digital del Doctorado en Educación de la Universidad Central de Venezuela*, 3(5), 113-139. <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=6329697>
- Shakerian, P., Rezaei, O., Toghyani Murnani, Z. & Moeinmanesh, H. (2016). Investigating the role of pop songs on vocabulary recall, attitude, and retention of Iranian EFL learners: the case of gender. *Advances in Language and Literary Studies*, 7(2). <https://doi.org/10.7575/aiac.all.s.v.7n.2p.121>
- Shen, C. (2009). Using English songs: An enjoyable and effective approach to ELT. *English Language Teaching*, 2(1), 88-94.
- Silva, M. T. (2016). La Enseñanza del Inglés como lengua extranjera en la titulación de filología inglesa: el uso de canciones de música popular no sexista como recurso didáctico. *Tesis doctoral, Universidad de Málaga*. <http://www.biblioteca.uma.es/bbldoc/tesisuma/16853805.pdf>
- Toscano, C. M. y Fonseca, M. C. (2012). La música como herramienta facilitadora del aprendizaje del inglés como lengua extranjera. *Teoría de la Educación. Revista Interuniversitaria*, 24(2), 197–213. <https://doi.org/10.14201/10361>
- Vinagre, M. (2014). El desarrollo de la competencia intercultural en los intercambios telecolaborativos. *RED-Revista de Educación a Distancia*, 41, 1-22. <https://revistas.um.es/red/article/view/236391/180761>
- Vishnevskaiia, M., & Zhou, Z. (2019). The impact of using music and songs on teaching EFL in China by non-native English teachers. *Universal Journal of Educational Research*, 7(8), 1808–1813. <https://doi.org/10.13189/ujer.2019.070819>
- Zúñiga, M. (1989). *Educación bilingüe: Materiales de apoyo para la formación docente en educación bilingüe intercultural*. <http://unesdoc.unesco.org/images/0008/000814/081413so.pdf>